



SEGUNDA

PROTOCOLIZACION DE LA TRADUCCION DEL IDIOMA INGLES
AL IDIOMA ESPAÑOL, SUSCRITA POR LA SEÑORA SANDRA
JACQUELINE CARRERA OJEDA Y DOCUMENTOS ANEXOS

14 DE ENERO DEL 2016

INDETERMINADA



Factura: 001-001-000011344



20161701070P00186

PROTOCOLIZACIÓN 20161701070P00186

FECHA DE OTORGAMIENTO: 14 DE ENERO DEL 2016, (18:25)

OTORGA: NOTARÍA SEPTUAGÉSIMA DEL CANTON QUITO

DESCRIPCIÓN DE DOCUMENTO PROTOCOLIZADO: PROTOCOLIZACION DE LA TRADUCCIÓN DEL IDIOMA INGLÉS AL IDIOMA ESPAÑOL

NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 7

CUANTÍA: INDETERMINADA

A PETICIÓN DE:			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
VILLARREAL LÓPEZ JUSTO SANTIAGO	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	1718802539

OBSERVACIONES:

NOTARIO(A) RAMIRO GONZALO BORJA BORJA
NOTARÍA SEPTUAGÉSIMA DEL CANTÓN QUITO



Ab. Santiago Villarreal López

PROTOCOLIZACION: DE LA TRADUCCION DEL
IDIOMA INGLÉS AL IDIOMA ESPAÑOL, SUSCRITA POR
LA SEÑORA SANDRA JACQUELINE CARRERA OJEDA.

Quito, 14 de enero del 2016
JM
ESCRITURA NUMERO: 20161701070P00186



Doctor
RAMIRO GONZALO BORJA B.
Notario Septuagésimo del Cantón Quito

Ciudad.-

De mis consideraciones:

Santiago Villarreal López, abogado en libre ejercicio profesional, por este medio solicito se realice la protocolización de la traducción del idioma Inglés al idioma Español, suscrita por la señora **SANDRA JACQUELINE CARRERA OJEDA**, titular de la cedula de ciudadanía No. 1708278187, del 13 de Enero de 2016, contenido en 4 fojas, y se digne emitir 2 copias certificadas.

Atentamente,

Santiago Villarreal López
ABOGADO
Mat. No. 17-2015-335 CNJ.

INTERNAL AFFAIRS

Te Tari Taiwhenua

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: New Zealand
Pays / Pais:

This public document
Le présent acte public / El presente documento público

2. has been signed by: Karen Anne Marshall
a été signé par :
ha sido firmado por:

3. in the capacity of: Notary Public
agissant en qualité de :
quien actúa en calidad de:

4. bears the seal / stamp of: Karen Anne Marshall
est revêtu du sceau / timbre de :
y está revestido de sello / timbre de:

Certified

Attesté / Certificado

5. at: Wellington
à / en:

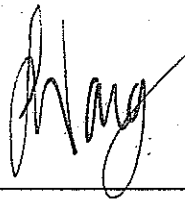
6. the: 09 December 2015
le / el día:

7. by: The Authentication Unit
par / por:

8. No: 05550.1
sous n° / bajo el número:

9. Seal / Stamp:
Sceau / Timbre :
Sello / Timbre:

10. Signature:
Signature / Firma:



To verify this Apostille certificate go to: www.dia.govt.nz/apostille and click on the e-Register.
Pour vérifier ce certificat Apostille, allez sur www.dia.govt.nz/apostille et cliquez sur e-Register.
Para verificar esta certificación por apostilla vaya a: www.dia.govt.nz/apostille y haga clic en e-Register.

The purpose of this certificate is only to confirm that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Authentication Unit of the Department of Internal Affairs approves of the contents.

L'objet de ce certificat est uniquement d'attester la véracité de la signature, du sceau ou du timbre sur le document. Cela ne veut pas dire que le contenu du document est correct ou que le service d'authentification du Ministère des Affaires Intérieures en approuve le contenu.

La finalidad de este certificado es simplemente la de confirmar que la firma, sello o timbre del documento es genuina. No indica que el contenido del documento sea correcto ni que la Unidad de Autenticación del Ministerio de Asuntos Interiores apruebe su contenido.

NEW ZEALAND TRUST CORPORATION LIMITED



8 December 2015

TO WHOM IT MAY CONCERN

Declaration

The undersigned hereby declares that the following information is true and correct:

Trust Name: The Gem Corp Trust.

Nature of Trust: Discretionary and Irrevocable.

Date Established: 04 March 2013.

Trustee: New Zealand Trust Corporation Limited, a New Zealand company incorporated on 16 May 2002 at the above address, with registration number 1202618.

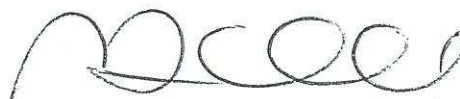
Settlor: The trust was established by declaration.

Governing Law: New Zealand.

Yours sincerely


Claire Cooke
Director

seen by Karen Marshall, Notary Public,
for the legalisation of the signature
of Claire Cooke, appearing adjacent.
8/12/2015



KAREN MARSHALL
NOTARY PUBLIC
AUCKLAND, NEW ZEALAND





COMPANIES OFFICE



SCAN TO VIEW
OUR REGISTRATION DETAILS

Company Extract

NEW ZEALAND TRUST CORPORATION LIMITED

1202618

NZBN: 9429036542000

Entity Type:	NZ Limited Company
Incorporated:	16 May 2002
Current Status:	Registered
Constitution Filed:	Yes
Annual Return Filing Month:	August
Ultimate holding company:	No

Company Addresses

Registered Office

Level 3, 18 Stanley Street, Auckland Central, Auckland, 1010, NZ

Address for Service

Level 3, 18 Stanley Street, Auckland Central, Auckland, 1010, NZ

Directors

CONE, Geoffrey Peter

19 Casa Marron, Entre 1 Y 2, Br Balneario Santa Monica, Loc. La Barra, Maldonado, UY

COOKE, Claire Judith

Flat 8, 7 Owens Road, Devonport, Auckland, 0624, NZ

MARSHALL, Karen Anne

113 Vermont Street, Ponsonby, Auckland, 1011, NZ

NEAL, Alexandra Helen

19 Laud Avenue, Ellerslie, Auckland, 1060, NZ

Shareholdings

Total Number of Shares:

100,000

Extensive Shareholdings:

No

100,000

1156533

I, KAREN MARSHALL, NOTARY PUBLIC, CERTIFY
THE DOCUMENT TO WHICH THIS STAMP IS
AFFIXED TO BE A TRUE COPY OF THE ORIGINAL
WHICH I HAVE SIGHTED TODAY

DATED 8/11/2015
AUCKLAND, NZ.



COMPANIES OFFICE



Company Extract

NEW ZEALAND TRUST CORPORATION LIMITED

1202618

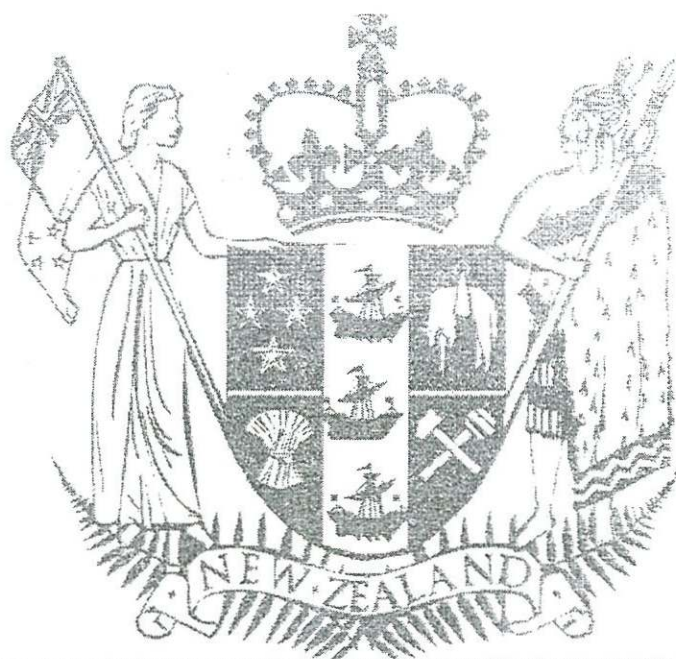
NZBN: 9429036542000

NEW ZEALAND TRUSTEES LIMITED

Level 3, 18 Stanley Street, Auckland Central, Auckland, 1010, NZ

For further details relating to this company, check <http://www.companies.govt.nz/co/1202618>

Extract generated 08 December 2015 09:55 AM NZDT





N.T.: Copia de documento original del Ministerio de Asuntos Interiores de Nueva Zelandia, firmado, con sello y cinta que sostiene tres páginas.

APOSTILLA
(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Nueva Zelandia

El presente documento público

2. ha sido firmado por Karen Anne Marshall

3. quien actúa en calidad de Notario Público

4. y está investido y lleva el sello de Karen Anne Marshall

CERTIFICADO

5. En Wellington

6. el día 9 de diciembre de 2015

7. por la Unidad de Autenticación

8. Bajo el número: 05550.1

9. Sello / Timbre:

10. Firma

Para verificar esta certificación por apostilla vaya a: www.dia.govt.nz/apostille y haga click en e-Register.

La finalidad de este certificado es simplemente la de confirmar que la firma, sello o timbre del documento es genuina. No indica que el contexto del documento sea correcto ni que la unidad de Autenticación del Ministerio de Asuntos Interiores apruebe su contenido.



T.N.: *Papel membretado de New Zealand Trust Corporation Limited, Level 3, 18 Stanley Street, P.O. Box 137069, Parnell, Auckland 1151, Nueva Zelandia, Tel: +64 9 307 3950, Fax: +64 9 366 1482; firma de su Directora. Firma y sello de la Notaria (en ésta y la siguiente página), y sello de la misma persona en calidad de Procurador.*

8 de diciembre de 2015

A QUIEN PUEDA INTERESAR

Declaración

La suscrita declara por este medio que la siguiente información es verdadera y correcta:

Nombre del Fideicomiso: TheGem Corp. Trust

Naturaleza del Fideicomiso: Discrecional e irrevocable

Fecha de Constitución: 4 de marzo de 2013

Fideicomisario: New Zealand Trust Corporation Limited, compañía de Nueva Zelandia, establecida el 16 de mayo de 2002 en la dirección arriba indicada, con número de registro 1202618

Fideicomitente: El fideicomiso se estableció por declaración

Ley Aplicable: Nueva Zelandia

Atentamente,

Claire Cooke
Directora

Visto por Karen Marshall, Notaria Pública, para la legalización
De la firma de Claire Cooke, que aparece al lado.
8/12/2015

KAREN MARSHALL
NOTARIA PÚBLICA
AUCKLAND, NUEVA ZELANDIA

T.N.: Papel membretado del Registro Mercantil de Nueva Zelandia, con código QR con el logo de Nueva Zelandia, abajo del cual se lee: "ESCANEE PARA VER LOS DETALLES DE NUESTRO REGISTRO". Transparencia del escudo de armas de Nueva Zelandia. Sello del Notario Público, Karen Marshall, de Auckland, Nueva Zelandia, fechado el 8 de diciembre de 2015, que certifica que ésta es una copia fiel y completa del original. Al final con sello y firma original como sigue:

Página 1 de 2

Extracto del Registro
NEW ZEALAND TRUST CORPORATION LIMITED
1202618
NZBN: 9429036542000

Tipo de entidad: NZLimited Company
Establecida: 16 de mayo de 2002
Estado actual: Registrada
Constituida: Si
Mes de declaración anual: Agosto

Compañía tenedora: No

Direcciones de la compañía

Domicilio registrado

Level 3, 18 Stanley Street, Auckland Central, Auckland, 1010, NZ

Dirección para Notificaciones Legales

Level 3, 18 Stanley Street, Auckland Central, Auckland, 1010, NZ

Directores

CONE, Geoffrey Peter

19 Casa Marrón, entre 1 y 2, Br. Balneario Santa Mónica, Loc. La Barra, Maldonado, UY

COOKE, Claire Judith

Flat 8, 7 Owens Road, Devonport, Auckland, 0624, NZ

COMISARIA, Karen Anne

113 Vermont Street, Ponsonby, Auckland, 1011, NZ

NEAL, Alexandra Helen

19 Laud Avenue, Elleslie, Auckland, 1060, NZ

Acciones

Número total de acciones: 100.000

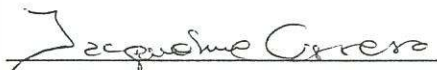


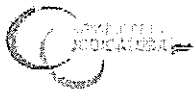
Número significativo de acciones: No

100.000 1156533
NEW ZEALAND TRUSTEES LIMITED
Level 3, 18 Stanley Street, Auckland Central, Auckland, 1010, NZ

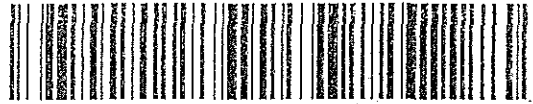
Para ver más detalles relacionados con esta compañía, vaya a
<http://www.companies.govt.nz/co/1202618>
Extracto generado el 8 de diciembre de 2015 a las 09:55 AM NZDT

Yo, Jacqueline Carrera, conocedora del idioma inglés, y conforme lo faculta el Art. 6 del Decreto No. 601, publicado en el R.O. No. 148 del 20 de marzo de 1985, procedo a traducir al idioma castellano en cuatro (4) fojas útiles el documento que antecede, y declaro que el texto es fiel traducción del contenido del documento.


Sandra Jacqueline Carrera Ojeda
C.I.: 170827818-7



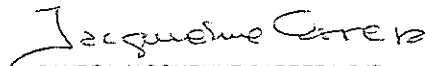
Factura: 001-001-000011259



20161701070D00137

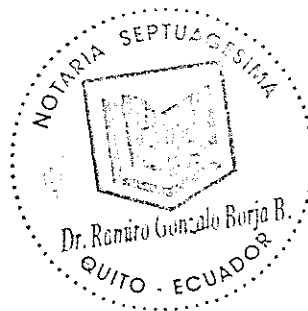
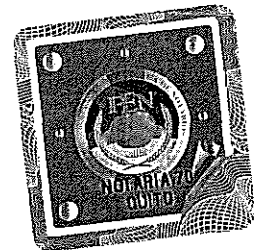
DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20161701070D00137

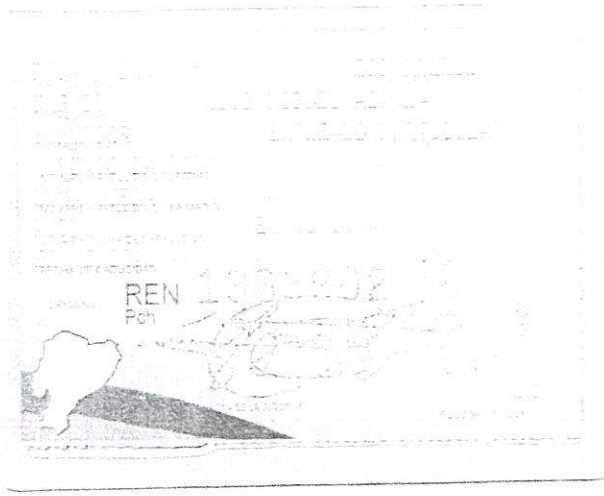
Ante mí, NOTARIO(A) RAMIRO GONZALO BORJA BORJA de la NOTARÍA SEPTUAGÉSIMA, comparece(n) SANDRA JACQUELINE CARRERA OJEDA CASADO(A), mayor de edad, domiciliado(a) en QUITO, portador(a) de CÉDULA 1708278187, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de COMPARECIENTE, quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede, es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. - Se archiva copia. QUITO, a 13 DE ENERO DEL 2016, (9:28).


SANDRA JACQUELINE CARRERA OJEDA
CÉDULA: 1708278187




NOTARIO(A) RAMIRO GONZALO BORJA BORJA
NOTARÍA SEPTUAGÉSIMA DEL CANTÓN QUITO





Jacqueline Carrera



REPÚBLICA DEL ECUADOR
CONSEJO NACIONAL ELECTORAL

006 CERTIFICADO DE VOTACIÓN
ELECCIONES SECCIONALES 23-FEB-2014

006 - 0170 **1708278187**
NÚMERO DE CERTIFICADO CÉDULA
CARRERA OJEDA SANDRA JACQUELINE

PICHINCHA	CIRCUNSCRIPCIÓN	2
PROVINCIA	SAN JUAN	
QUITO		4
CANTÓN	PARROQUIA	ZONA

[Signature]
PRESIDENTE DE LA JUNTA

NOTARÍA SEPTUAGÉSIMA DEL CANTÓN QUITO
DILIGENCIA: 2015-17-01-70-D-00137
FACTURA N° 17-19-00137
De conformidad con lo dispuesto en el Art. 18 de la Ley Notarial, doy fe y CERTIFICO que el presente documento es FIEL COPIA DE ORIGINAL y que dura de... 1... Hojas(s) útiles (es) que me fue presentado para este efecto y que acto seguido devolví al interesado.
Quito, a 13 ENE 2016
Dr. Ramiro Gonzalo Borja Borja,
NOTARIO SEPTUAGÉSIMO DEL CANTÓN QUITO

NOTARIA SEPTUAGÉSIMA DEL CANTÓN QUITO

En el Registro de escrituras públicas de la Notaria Septuagésima del Cantón Quito, actualmente a mi cargo, y a petición del Abogado Santiago Villarreal López, con matrícula profesional número diecisiete guión dos mil quince guión tres tres cinco del Foro de Abogados, protocolizo en ocho fojas útiles, la traducción del idioma Inglés al Idioma Español, suscrita por la señora Sandra Jacqueline Carrera Ojeda y documentos anexos. Quito, catorce de enero del año dos mil dieciséis.

Dr. Ramiro Gonzalo Borja Borja

EL NOTARIO

Se otorgó ante mí y en fe de ello confiero esta SEGUNDA copia certificada firmada y sellada de la Protocolización de la Traducción del idioma Inglés al idioma Español, suscrita por la señora Sandra Jacqueline Carrera Ojeda y documentos anexos. Quito, catorce de enero del año dos mil dieciséis.

Dr. RAMIRO GONZALO BORJA BORJA

Notario Septuagésimo del Cantón Quito

